

# EL MILITANTE

ADENTRO

**Campaña de alfabetización  
en Cuba ‘nos transformó’**  
— PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 81/NO. 47 18 DE DICIEMBRE DE 2017

## Incremento en empleos puede llevar a más unidad obrera

POR TERRY EVANS

Se ha llegado a “una nueva etapa” en la expansión económica capitalista de nueve años, dijo el *Wall Street Journal* el 29 de noviembre. Pero para la mayoría de los trabajadores los últimos nueve años no han sido años de expansión, ya que el estándar de vida de la clase trabajadora ha bajado, millones de personas han sido expulsadas de la fuerza de trabajo y cada vez más trabajadores se ven afectados por una creciente crisis social.

Alguna expansión indudablemente sería algo bueno para los trabajadores. De hecho, hay indicios de que está en marcha un aumento en la producción y el comercio capitalistas. Un alza en lo que el gobierno llama producto interno bruto ha alcanzado su nivel más alto en tres años. Una medida de esto es el aumento en el índice Seco del Báltico, considerado un indicador importante del crecimiento económico. Alcanzó 1 587 puntos el 30 de noviembre, subiendo del punto más bajo en la historia en que se encontraba en febrero de 2016. Pero todavía está muy por debajo de su punto más alto de 11 793 puntos alcanzado en 2008.

Si bien los patrones no tienen manera de evitar el declive a largo plazo de las ganancias, la producción y el comercio capitalistas, y cualquier crecimiento de la manufactura y la contratación es algo bueno para la clase trabajadora, ya que los trabajadores adquieren confianza para luchar por aún más mejoras.

La disminución de las cifras de desempleo en los últimos años oculta cómo la crisis capitalista ha profundizado las divisiones en la clase trabajadora. La tasa de participación en la fuerza de trabajo —que mide la fracción de trabaja-

Sigue en la página 10

## Miles protestan medidas contra los inmigrantes



Militante/Sheila Lawrence

Miles protestaron en Washington el 6 de diciembre contra la decisión de terminar el TPS para haitianos, nicaragüenses y salvadoreños. También exigieron extensión de DACA.

### Gobierno planea deportar a haitianos, centroamericanos

POR CHUCK GUERRA

MIAMI —En 18 meses unos 59 mil haitianos perderán su Estatus de Protección Temporal (TPS) que les permite vivir y trabajar en Estados Unidos, anunció la directora interina del Departamento de Seguridad Nacional Elaine Duke el 20 de noviembre. Dos semanas antes el gobierno había anunciado que también terminaría el programa para unos 5 300 nicaragüenses.

El estatus de 86 mil hondureños está en el aire, pero también podrían enfrentar la amenaza de deportación si su estatus de protección es cancelado. Más de 260 mil refugiados de El Salvador enfrentan el vencimiento en marzo. También en el aire se encuentra un pequeño número de inmigrantes de Sudan y Sudan del Sur.

La administración de Obama extendió estatus de protección para inmi-

Sigue en la página 11

### ¡No a las deportaciones! ¡Amnistía inmediata!

Instamos a todos los trabajadores a manifestarse en contra de la decisión del gobierno estadounidense de eliminar el Estado de Protección Temporal (TPS) para los haitianos y nicaragüenses, y exigir que deje de contemplar las expulsiones de salvadoreños y hondureños. Esta decisión obligará a decenas de miles de trabajadores a salir del país o

## EDITORIAL

enfrentar la deportación. Debemos oponernos a este intento de dividir y debilitar a la clase trabajadora.

El TPS no fue otorgado por razones humanitarias. Fue iniciado en 1990 porque a los gobernantes capitalistas les preocupaba que la deportación de miles a Haití, El Salvador y Honduras desestabilizaría a los gobiernos de esos países que eran respaldados por Washington y amenazaría las inversiones capitalistas norteamericanas en medio de una severa crisis social y económica en esos países.

Sigue en la página 11

## Nevada: Comienza juicio en caso amañado contra rancheros Bundy

‘Todo de lo que nos acusan, el gobierno nos hace a nosotros’

POR SETH GALINSKY

El juicio del ganadero Cliven Bundy, sus hijos Ammon y Ryan Bundy, y su partidario Ryan Payne comenzó en Las Vegas el 14 de noviembre. El gobierno está tratando de encarcelarlos por protestar contra el hostigamiento al que han sido sometidos los Bundy durante décadas por el Bureau of Land Management (Buró de Administración de Tierras) y la incautación de alrededor de 400 vacas de Cliven Bundy.

Si son declarados culpables de los 15 cargos de conspiración, entre otros, podrían enfrentar condenas de más de 170 años.

Los cargos provienen del 12 de abril de 2014, cuando 200 agentes federales —muchos de ellos fuertemente armados— se enfrentaron a varios cientos de manifestantes en Bunkerville, Nevada. Exigían que regresaran el ganado y el cese del hostigamiento del gobierno contra los Bundy. El BLM afirma que Cliven Bundy debe más de un millón de dólares en aranceles y multas por pastoreo. Un pequeño número de manifestantes estaba armado, pero ninguno de los cuatro que están siendo enjuiciados.

La protesta terminó cuando las autoridades federales acordaron retirarse y

Sigue en la página 11

## Fuga expone continuo encubrimiento por Moscú de desastre nuclear en 1957

POR TERRY EVANS

Semanas después de que autoridades rusas negaron informes de la agencia nuclear francesa reportando altos niveles de radiación provenientes de los Urales, el servicio meteorológico ruso finalmente admitió que se había registrado contaminación radioactiva por rutinio 106 —a niveles 986 veces lo normal— en Argayash, cerca de la planta de procesamiento de residuos nucleares de Mayak en septiembre. Y que había difundido niveles de radiación “excep-

## Únete a la lucha contra censura del ‘Militante’

POR SETH GALINSKY

“Al no permitirle a los presos que lean al *Militante*, el Comité de Revisión de Literatura les está negando su derecho constitucional de leer el material que ellos elijan”, dice una carta escrita el 1 de diciembre por PEN América en respaldo a la lucha del *Militante* en contra de la decisión de las autoridades carcelarias de Florida de incautar varios números del periódico en el transcurso del año.

“Aunque cada número del *Militante* cubre las protestas públicas e insta a los trabajadores a apoyar protestas que impulsen sus intereses, el *Militante* no sugiere ni incita a la rebelión contra las instituciones penitenciarias o el gobierno”.

La incautación del número del 6 de noviembre del periódico es la novena vez en este año que no se le ha permitido a decenas de suscriptores en las 16 prisiones de Florida recibir el periódico. Cada vez que las autoridades de cualquiera de las prisiones de Florida incautan un número del *Militante*, el resto de los suscriptores de las otras cárceles tampoco lo reciben.

El *Militante* ha apelado cada acto de censura y el Comité de Revisión de Literatura anuló cuatro de las primeras siete incautaciones y ratificó tres. El comité revisará la incautación de las ediciones del 6 de noviembre y del 30 de octubre.

Las autoridades carcelarias incautaron el número del 30 de octubre porque informó sobre la apelación del *Militante* contra la censura en las prisiones de Florida de otro número del periódico, aun cuando el Comité de Revisión de Literatura había anulado la incautación de números anteriores sobre la misma base.

La incautación del número del 6 de noviembre es aún más seria. A diferencia de las incautaciones anterior-

Sigue en la página 11

cionalmente altos” por toda Ucrania y otras partes de Europa.

“Nadie nos dice nada. Lo mantienen en secreto”, dijo al *Financial Times* Lilia Galimzhanova, una cocinera de Argayash. Ella se enteró de los informes de altos niveles de radiación a través de un amigo en Alemania. Durante décadas después de su construcción en la década de 1940, la planta nuclear de Mayak supuestamente no existía.

Antes de admitir los altos niveles de

Sigue en la página 10



# Juicio de rancheros Bundy

**Viene de la portada**  
el ganado confiscado fue liberado.  
En su declaración de apertura, el fiscal federal Steven Myhre afirmó que los policías “fueron superados en número y en armas”.

Simplemente no es verdad, dijo Ryan Bundy, actuando como su propio abogado. “Hubieran visto las armas apuntando hacia nosotros”, le dijo al tribunal. “Cámaras de vigilancia en una colina. Francotiradores apuntando”.  
“¿Quieren hablar de extorsión? ¿Quieren hablar de violencia? ¿Quieren hablar de apuntar con armas?”, preguntó. “Todo lo que nos imputan es lo que nos están haciendo”.

“No hubo conspiración para impedir, lesionar, dañar”, dijo Ryan Bundy. “Estamos tratando de proteger nuestra vida, nuestra libertad, los derechos que tenemos, nuestro sustento y patrimonio”.

El 27 de noviembre, los fiscales llamaron al estrado al agente del BLM Robert Shilaikis. El jurado escuchó la grabación secreta hecha por Shilaikis de una llamada telefónica entre el agente de la BLM Michael Johnson y Ryan Bundy el 27 de marzo de 2014.

Los fiscales pusieron 13 minutos de conversación, argumentando que esta era la parte relevante para los cargos. Tras las protestas de la defensa, los fiscales produjeron los 46 minutos completos.

En respuesta a las amenazas hechas por el agente Johnson respecto a la confiscación del ganado, Ryan Bundy dijo: “Tenemos derecho a defendernos si nos están quitando nuestra propiedad. No reclamamos la propiedad de la tierra, reclamamos la propiedad de los derechos de agua, los derechos de pastoreo y las mejoras en las granjas”.

A pesar de los esfuerzos de Johnson para hacer que Bundy dijera que los rancheros responderían con violencia, nunca lo hace.

El abogado defensor Ryan Norwood reintrodujo un segmento de la grabación el día siguiente, donde Ryan Bundy

## ¡Amnistía ya!

**Viene de la portada**  
Al hacer temporal el status, los gobernantes pretenden mantener a los inmigrantes en una posición precaria, dispuestos a aceptar salarios más bajos, cautelosos de unirse a sindicatos, y de esa forma utilizarlos para reducir los salarios de todos. Con la suspensión temporal de las deportaciones, con plazos prorrogables, pretendían debilitar cualquier movimiento a favor de la amnistía.  
Los trabajadores nacidos en Estados Unidos o en el extranjero trabajamos juntos en las mismas fábricas, mandamos a nuestros hijos a las mismas escuelas, como hemos hecho durante años. Hay menos prejuicio antiinmigrante hoy que nunca dentro de la clase trabajadora. Enfrentamos a los mismos patrones, que reducen nuestros salarios, aumentan el ritmo de la producción y ponen en peligro nuestras vidas en el trabajo en su empeño para aumentar sus ganancias.  
Esta es una cuestión de vida o muerte para la clase trabajadora. Necesitamos unirnos y protestar, “¡No nos importa dónde has nacido, qué idioma hablas, o el color de tu piel. Levantémonos y luchemos unidos!”  
¡Amnistía para los trabajadores inmigrantes en Estados Unidos ya! ¡Alto a las deportaciones!

dice que los Bundy se habían reunido con cientos de ganaderos de la región. “Estos ganaderos creen que, si nosotros perdemos, ellos serán los próximos”, dice Bundy. “Personas en Japón, China, de todo el mundo están interesadas en cómo se manejarán los derechos de los Bundys”.  
Hasta 1990 había unos 50 ganaderos en el condado de Clark, Nevada. Poco a poco fueron expulsados y solo quedó el rancho de los Bundy, a la vez que el gobierno restringía los derechos de pastoreo, supuestamente para proteger a la tortuga del desierto .

Alrededor del 87 por ciento de la tierra en Nevada —y casi el 50 por ciento de toda la tierra al oeste del río Misisipi— es propiedad del gobierno federal. La única forma en que muchos rancheros pueden sobrevivir es pastoreando su ganado en ellas.

Cliven Bundy dejó de pagar aranceles de pastoreo en 1993 después que el BLM redujera la cantidad de vacas permitidas en las tierras casi por la mitad.  
Ammon y Ryan Bundy fueron arrestados el 26 de enero de 2016 por su papel en la ocupación del refugio de vida silvestre Malheur en Oregón, cuyo fin era llamar la atención a la cruzada legal del gobierno para encarcelar a los rancheros locales Dwight y Steven Hammond. Después de la absolución de los Bundy

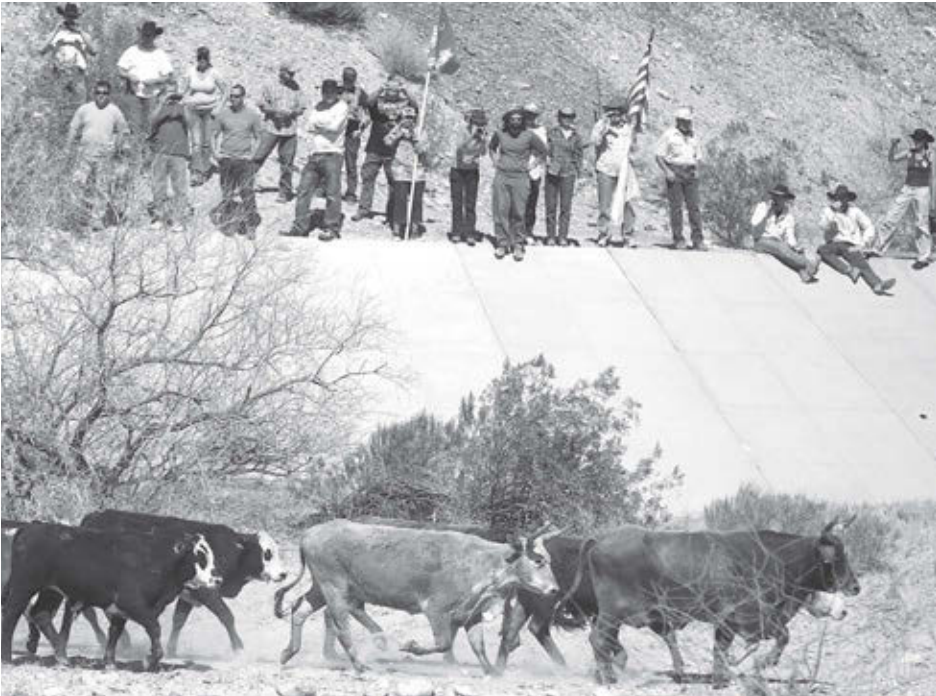
## Deportaciones de haitianos, centroamericanos

**Viene de la portada**  
grantes de Haití después del terremoto de 2010 que mató a más de 300 mil personas y dejó desalojadas a 1.5 millones. Ha sido renovado tres veces, después que un brote de cólera mató a 9 mil y enfermó a más de 800 mil, después del huracán Matthew en 2016 donde murieron más de mil y gran parte del país quedó destruido.  
Duke declaró que la situación en Haití ha mejorado y que la gente puede regresar a su patria. Muchos en la comunidad haitiana en el sur de Florida no están de acuerdo. Muchos han establecido sus familias y sus vidas aquí y regresarían a un país que desconocen.

“No hay manera que Haití esté preparada a recibir 60 mil de nosotros”, dijo al *Militante* Joseph Audain. Él ha vivido y trabajado aquí por 30 años. “Haití sufrió dos fuertes huracanes desde el terremoto de 2010, no se a recuperado para nada.  
“No existe un haitiano que no se vea afectado si se pone en vigencia esta decisión”, dijo, porque “no solo tomamos, damos también”. Muchos haitianos en Florida envían considerables remesas a familiares en Haití, una de las fuentes más grandes de ingresos al empobrecido país.

Una protesta frente al Servicio de Ciudadanía e Inmigración el 13 de mayo en esta ciudad atrajo a centenas a protestar contra la amenaza de deportaciones si no se renueva el TPS.

Centenares de personas se manifestaron al día siguiente en respuesta al anuncio de Duke del 20 de noviembre, cerca de Mar-a-Lago, el club de playa privado de Donald Trump, en Palm Beach. Trump tenía planeado pasar el día de acción de gracias allí. Los manifestantes incluyeron a miembros del sindicato UNITE HERE de todo el estado, que organiza a trabajadores de hospitales, muchos de ellos haitianos; del sindicato SEIU y del Centro Guatemala-Maya.



Reuters/Jim Urquhart

**El 12 de abril de 2014, cientos de granjeros y otros que estaban exigiendo la devolución del ganado de Cliven Bundy, que había sido incautado por el gobierno en Bunkerville, Nevada, fueron confrontados por agentes federales fuertemente armados. Cuando los agentes se retiraron, los manifestantes vieron como el ganado fue puesto en libertad.**

de todos los cargos en octubre de ese año, fueron trasladados a una prisión en Nevada.

Cliven Bundy, quien tiene 71 años, fue arrestado en febrero de 2016 después de viajar a Oregón para visitar a sus hijos encarcelados. Ha perdido por lo menos cinco dientes durante su encarcelamiento, ya que la “atención dental” ofrecida es sacar los dientes.

Ante el desmoronamiento del caso

amañado, el 29 de noviembre la jueza Gloria Navarro ordenó la excarcelación de Ammon y Cliven Bundy bajo arresto domiciliario. Ryan Bundy había sido liberado la víspera del juicio, pero tiene que portar un dispositivo de rastreo GPS.

Cliven Bundy rechazó las condiciones de liberación, y dijo que no saldría mientras los otros acusados en espera de juicio estén presos.

“¿Qué queremos? ¡La residencia! ¿Cuándo la queremos? ¡Ahora!” corearon los manifestantes.

En Mayo, cuando se decidió extender el TPS para los haitianos por solo seis meses, Cinthia Jaquith, en ese entonces candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de Miami, emitió una declaración.

“Nos solidarizamos con lo haitianos en Estados Unidos que enfrentan la deportación cuando se venza el TPS”, dijo Jaquith. Las condiciones en Haití son importantes, pero no son nuestro punto de partida”. Nosotros

en el Partido Socialista de los Trabajadores exigimos amnistía para todos los inmigrantes en Estados Unidos. Que todos los que están aquí, sin importar las circunstancias en las que llegaron, deben tener el derecho a vivir y trabajar sin miedo a la deportación, juicio criminal, o negación de servicios sociales.

“Los patrones usan el estatus de inmigración para aumentar las divisiones entre los trabajadores aquí”, añadió.

“Lo que se necesita”, dijo, es “unificar a las clase trabajadora en una lucha común contra los patrones”.

## Únete a lucha contra censura

**Viene de la portada**  
res, esta vez acusan exageradamente al periódico en su conjunto de ser “peligrosamente inflamatorio porque aboga o incita disturbios, insurrecciones” que “pueden llevar al uso de la violencia física”. Las autoridades de Florida no ofrecen ninguna razón por esta opinión, y se limitaron a enumerar cuatro páginas en el número.

Las nueve incautaciones este año “son por lo menos el doble de las de la década anterior en Florida, y dos veces más que en el resto del país, en las cárceles estatales y federales combinadas”, dijo David Goldstein, el abogado del *Militante*, de la conocida firma de libertades civiles Rabinowitz, Boudin, Standard, Krinsky & Lieberman, en su apelación de la prohibición el 4 de diciembre.

La censura de los últimos números es “difícil de entender como algo más que el aumento de un esfuerzo inapropiado por el Departamento de Correcciones de Florida de censurar al *Militante* de manera arbitraria e inconstitucional por su contenido y su punto de vista”, escribió Goldstein.

Las autoridades de la cárcel Jefferson Correctional Institution también acusaron al *Militante* de “incitar protestas y

desorden colectivo”.  
Un artículo en las páginas citadas tiene el encabezado, “¡Proteste la guerra económica de Washington contra la Revolución Cubana!” y las otras páginas tienen anuncios promoviendo una “Marcha para mineros de la plata en huelga” en Coeur d’Alene, Idaho, y un “Mitin para defender la Revolución Cubana en Naciones Unidas” en New York.

Goldstein señaló que el Comité de Revisión de Literatura anuló la incautación del número del 11 de septiembre, debido a un artículo de primera plana que informaba y abogaba por las protestas contra el racismo. También señaló que en 2013 y 2016 el Comité de Revisión de Literatura anuló los intentos de censurar el periódico por informar sobre huelgas de hambre y protestas de presos en California.

Además de PEN América, Amnistía Internacional USA, el Ministerio de Prisiones de la Iglesia Riverside de Nueva York y la Alianza Martiana, una coalición de grupos cubanoamericanos con sede en Miami, han enviado cartas al Comité de Revisión de Literatura, y hay más en camino.

**Sigue en la página 10**



# Incremento en empleos

## Viene de la portada

dores que están trabajando activamente o están buscando trabajo— ha cambiado poco comparado a la cifra alcanzada el año pasado —la más baja en la historia— reflejando el número creciente de personas que han cejado en su empeño de encontrar trabajo. Además, la proporción de trabajadores empleados como temporales o a tiempo parcial, con peores salarios y peores condiciones, alcanzó un máximo en octubre.

Los trabajadores que han sido expulsados de la clase trabajadora activa ven pocas perspectivas para escapar de la catástrofe que los rodea. La adicción a los opiáceos ha alcanzado niveles récord.

Sin un aumento más sustancial en el crecimiento económico que comience a reincorporar a los que han sido descartados del mercado laboral, es más difícil enfrentar las divisiones que los patrones fomentan en la clase trabajadora.

Los prestamistas capitalistas se benefician endosando la enorme deuda de los trabajadores, y luego los presionan a que la paguemos con intereses. La deuda familiar en Estados Unidos ha aumentado un 16 por ciento desde 2013, alcanzando casi 13 billones de dólares. Pero esto disfraza el impacto enormemente diferente que esto tiene en las diferentes clases y las onerosas consecuencias para los trabajadores.

Los trabajadores que entran en mora en préstamos para vehículos se encuentran haciendo pagos al préstamo años

después de que les quitaron su carro; frecuentemente porque sus sueldos fueron embargados por un tribunal. Actualmente, 107 millones de personas en Estados Unidos, cifra record, tienen una deuda de préstamos para automóvil, para un monto total de más de 1.1 billones de dólares. Y el monto de los préstamos pendientes a estudiantes superan 1.4 mil millones de dólares.

La deuda doméstica de 13 mil millones de dólares es más grande que el producto interno bruto de todos los países del mundo, salvo el de Estados Unidos.

Los costos del cuidado médico continúan aumentando a la vez que se hace cada vez más difícil obtener atención médica. Los trabajadores mayores de 65 años de edad son el grupo de más rápido crecimiento entre las nuevas contrataciones, ya que les resulta imposible vivir de la Seguridad Social o pensiones que son cada vez menores. Los alquileres y las hipotecas siguen subiendo, así como también las bancarrotas y la incidencia de personas sin hogar.

Independientemente de las ganancias inmediatas que registren los patrones con el crecimiento de su economía, no pueden revertir el declive en las tasas de ganancias industriales que los capitalistas han enfrentado desde fines de la década de los 60. Eso requeriría la imposición de derrotas masivas a la clase trabajadora, y antes de que esto suceda tendremos la oportunidad de tomar el poder político.

Pero la producción y el comercio están creciendo hoy en día. Y eso ayuda a la clase trabajadora.

## Más trabajos = confianza a luchar

Cuando los trabajadores se han mantenido firmes y han luchado contra los patrones en años recientes, sus luchas en gran medida se han quedado aisladas. Los funcionarios sindicales no han hecho nada para organizar a los trabajadores para que dependamos de nuestra propia fuerza, ni para movilizar el poder sindical para resistir los ataques de los patrones. Nos dicen que dependamos de los demócratas o los republicanos o de algún político capitalista “independiente”.

Pero la longevidad de la crisis y los ataques de los patrones en múltiples frentes hacen que más trabajadores es-

## Viene de la portada

radiación, las autoridades rusas habían instado a los residentes a que permanecieran en sus casas para evitar lo que afirmaban que era “contaminación local de la fábrica”. Rosatom, la compañía estatal que administra las instalaciones de Mayak, siguió denunciando en octubre los informes de filtraciones de radiación provenientes de Rusia como “infundados”.

La indiferencia de las autoridades rusas a las vidas de las personas cercanas a la planta se remonta a décadas atrás. En 1957 hubo una explosión en la planta de Mayak que lanzó más radiación que cualquier otro desastre nuclear excepto el de Chernóbil y el de Fukushima. No se admitió que esto había sucedido sino hasta fines de la década de 1980.

No se le permitió a los médicos en el área de Mayak registrar el cáncer como causa de muerte en los certificados de defunción y se les impidió mencionar la

## Campaña de alfabetización en Cuba ‘nos transformó’



Militante/Dan Fein

CHICAGO — “Sin la campaña de alfabetización, ninguno de nuestros logros hubiera sido posible. Es la base para el desarrollo de Cuba”, dijo Griselda Aguilera Cabrera, una veterana de la revolucionaria campaña que alfabetizó a más de 700 mil trabajadores y campesinos en Cuba en 1961, en un evento aquí el 2 de diciembre. Fue celebrado en la sede del sindicato SEIU y fue auspiciado por la Coalición pro-Cuba de Chicago.

Los 65 participantes disfrutaron el documental “Maestra”, el cual describe como un cuarto de millón de voluntarios, erradicaron el analfabetismo en un año. Alrededor de 100 mil de ellos eran menores de 18 años, en su mayoría mujeres. Aguilera, con 7 años de edad, la más joven de los voluntarios, es entrevistada en el documental.

En enero de 1959 los trabajadores y campesinos cubanos, bajo la dirección del Movimiento 26 de Julio encabezado por Fidel Castro, derrocaron a la dictadura de Fulgencio Batista apoyada por Washington, abriendo el camino a la primera revolución socialista en América.

“Fue un año muy intenso, con la participación de toda la población de una forma u otra” dijo Aguilera. Para los jóvenes maestros de las ciudades que alfabetizaron en el campo, el convivir y trabajar con las familias campesinas e impartir clases por la noche, fue una nueva experiencia.

“En las ciudades, las clases eran impartidas en las escuelas, centros de trabajo y sedes sindicales”, dijo Aguilera. “Mi estudiante era un limpiador de las calles, de 58 años de edad y totalmente analfabeta. Los temas de la lección eran sobre el mundo, sobre el derecho al cuidado médico, a la tierra. A la vez que los alumnos aprendían a leer, estábamos adquiriendo consciencia sobre nuestro país y el mundo”.

— NAOMI CRAINE

# Censura

## Viene de la página 11

La Alianza Martiana dijo que las autoridades carcelarias “han violado la letra y el espíritu de la Primera Enmienda de la Constitución de Estados Unidos”.

Amnistía Internacional señala que la incautación no solo viola la Constitución, sino también las Reglas mínimas de la ONU sobre el tratamiento de reclusos, comúnmente conocidas como las Reglas de Mandela, en honor al luchador sudafricano por la libertad Nelson Mandela.

“Los presos son trabajadores tras las rejas”, dijo el director del *Militante* John Studer. “Tienen el derecho a leer sobre el mundo en el que vivimos, a considerar diferentes puntos de vista, a formar sus propias opiniones. Las autoridades carcelarias no tienen derecho a prohibir las opiniones con las que discrepan.

“No vamos a dejar de apoyar las luchas del pueblo trabajador alrededor del mundo, e instamos a los lectores, incluso los que se encuentran tras las rejas, a pronunciarse en contra de este ataque”, dijo Studer. “Nuestra lucha contra la censura arbitraria e inconstitucional en Florida fortalece el derecho de todos a la libertad de expresión y la libertad de prensa”.

## Cómo ayudar:

**Distribuya** artículos del *Militante* sobre esta lucha.

**Obtenga declaraciones de apoyo** de sindicatos, iglesias y defensores de derechos de los trabajadores y de la libertad de expresión. Envíelos a: themilitant@mac.com

**Envíe un cheque a nombre del Militant**, a 306 W. 37th St., 13th floor, New York, NY 10018, para “Lucha por derechos de los reos”.

tén hoy interesados en discutir cómo podemos eliminar estos obstáculos y organizarnos para resistir lo que los patrones y sus partidos, los demócratas y republicanos, nos imponen. A medida que el desempleo aumentó después de 2008, los patrones y sus políticos trataron de enfrentar a los empleados contra los desempleados, los nativos contra los inmigrantes, para dividir y debilitar aún más a la clase trabajadora.

Cuando el desempleo disminuya lo suficiente como para que los trabaja-

dores en Virginia del Oeste, partes de Ohio, las comunidades negras a través del país y otras áreas donde las pérdidas de empleos han sido extensas, y los trabajadores comiencen a ver a vecinos y amigos de vuelta en el trabajo, cuando las necesidades de producción de los patrones den lugar a una nueva ola de inmigración, entonces la clase trabajadora estará en condiciones para un nuevo aumento en la sindicalización y el uso del poder sindical para luchar por nuestros intereses de clase.

# Encubrimiento de desastre nuclear en Rusia

enfermedad por radiación en su diagnóstico de pacientes, llamándolas “enfermedades especiales”.

En 1993, las autoridades rusas admitieron que unas 450 mil personas fueron expuestas a niveles dañinos de radiación por la explosión de 1957, otras filtraciones en la planta y el vertido de desechos nucleares en el suministro de agua. Funcionarios de la planta admitieron que aún estaban vertiendo desechos nucleares en los ríos locales en 2004.

## Defectos congénitos, cáncer

En 2016, los médicos registraron índices de malformaciones congénitas y cánceres muy superiores a los promedios rusos en las aldeas a lo largo del río Techa, al cual los patrones de las plantas habían vertido los desechos. Los funcionarios estatales tardaron hasta 2008 —dos décadas después de admitir que las autoridades del sitio de Mayak habían sido

responsables del envenenamiento radiactivo— para evacuar a las personas que vivían en el área.

El encubrimiento es un inquietante recordatorio del desprecio de Moscú al pueblo trabajador demostrado en Chernóbil en 1986, el peor desastre nuclear del mundo. En esa ocasión, las autoridades de lo que era entonces la Unión Soviética se negaron a admitir el alcance del desastre, a evacuar residentes cercanos, y a prevenir el consumo de productos contaminados.

Las personas afectadas por la radiación mortal en Chernóbil solamente recibieron asistencia hasta que el gobierno revolucionario de Cuba ofreció brindar tratamiento a todos los que lo deseaban. Durante más de 20 años, más de 25 mil jóvenes ucranianos recibieron atención médica gratuita en Tarára, una instalación especial para el tratamiento de enfermedades y cánceres causados por el desastre de Chernóbil.